



● steinel



XLED home 2
XLED home 2 XL
XLED home 2 SL
XLED home 2 Connect

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

RU

BG

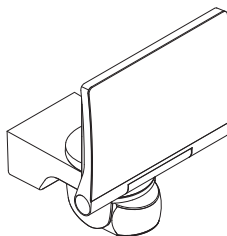
CN



DE.....	10	Textteil beachten!
GB.....	18	Follow written instructions!
FR.....	25	Suivre les instructions ci-après !
NL.....	32	Neem instructies in acht!
IT.....	39	Osservare il testo!
ES.....	46	¡Obsérvese la información textual!
PT.....	53	Siga as instruções escritas
SE.....	60	Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK.....	67	Følg de skriftlige instruktioner!
FI.....	74	Huomioi tekstiosa!
NO.....	81	Se tekstdelen!
GR.....	88	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR.....	95	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU.....	102	A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ.....	109	Dodržujte písemné pokyny!
SK.....	116	Dodržiavajte písomné informácie!
PL.....	123	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO.....	130	Respectați instrucțiunile următoare!
SI.....	138	Upoštečajte besedilo!
HR.....	145	Pridržavajte se uputa!
EE.....	152	Järgige tekstiosa!
LT.....	159	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV.....	167	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU.....	174	Соблюдать текстовую инструкцию!
BG.....	182	Прочетете инструкциите!
CN.....	190	遵守文字说明要求!

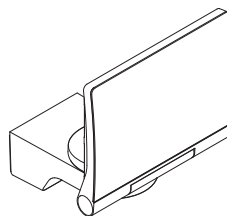
3.1

XLED home 2 S / XL S / SC



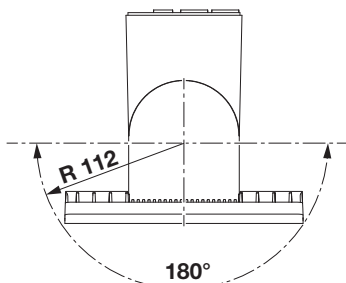
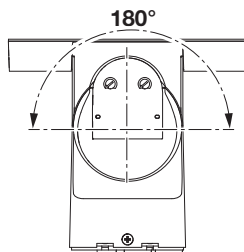
3.2

XLED home 2

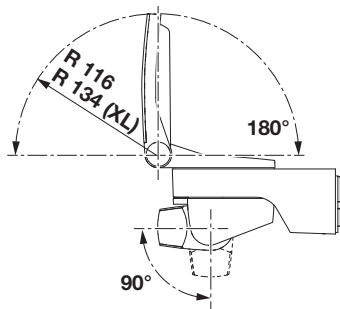


3.3

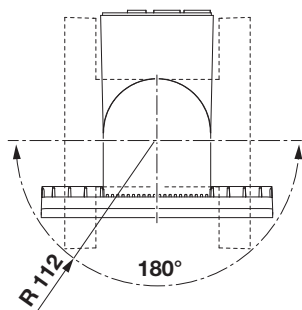
XLED home 2 S / XL S / SC



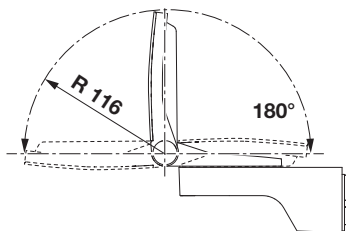
3.4 XLED home 2 S / XL S / SC



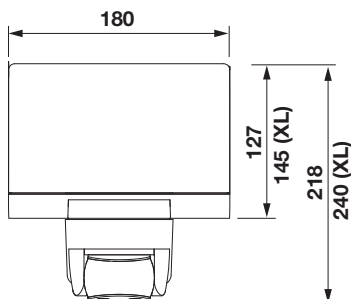
3.5 XLED home 2



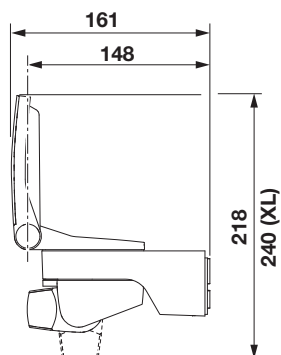
3.6 XLED home 2



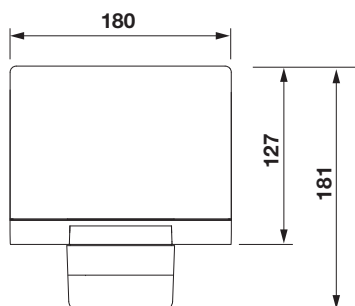
3.7 XLED home 2 S / XL S / SC



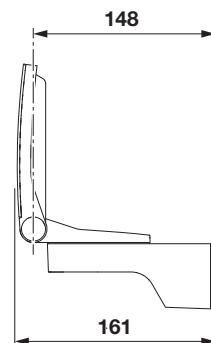
3.8 XLED home 2 S / XL S / SC



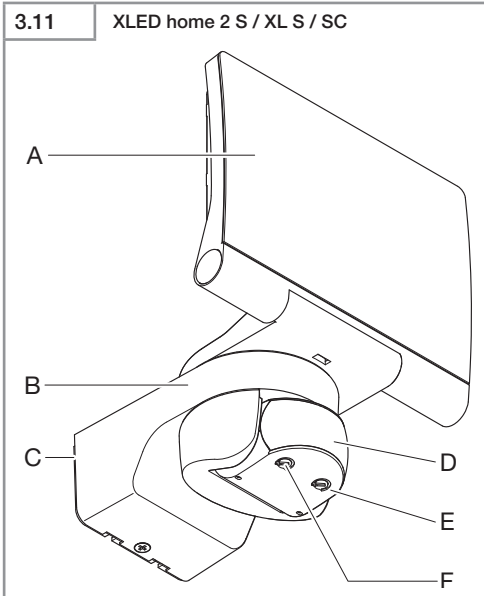
3.9 XLED home 2



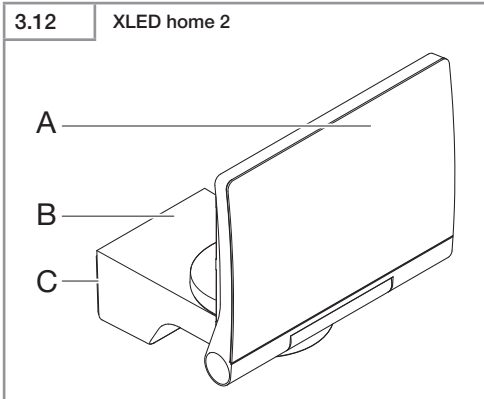
3.10 XLED home 2



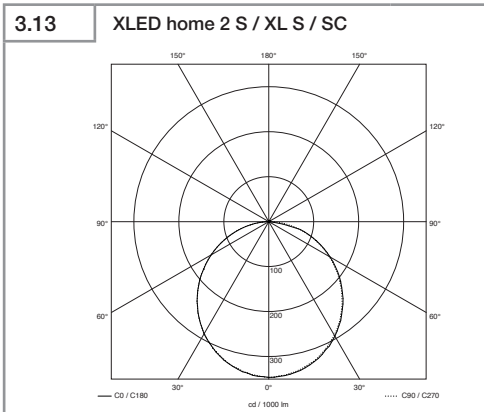
3.11 XLED home 2 S / XL S / SC



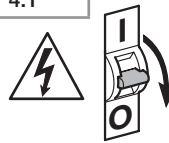
3.12 XLED home 2



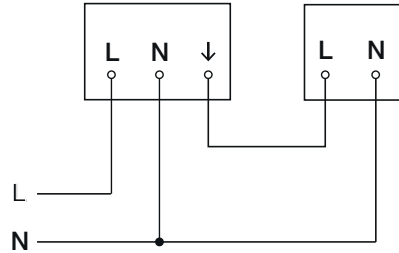
3.13 XLED home 2 S / XL S / SC



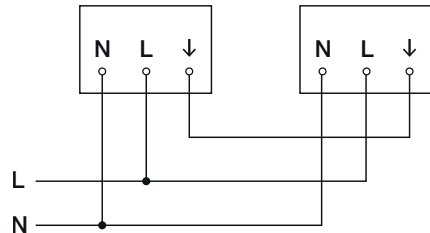
4.1



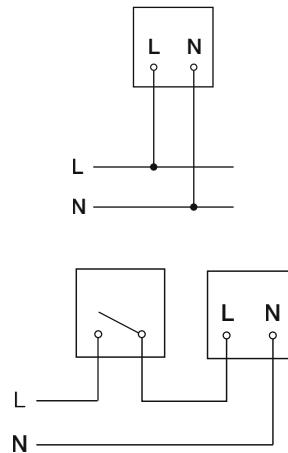
4.2 XLED home 2 S / XL S / SC



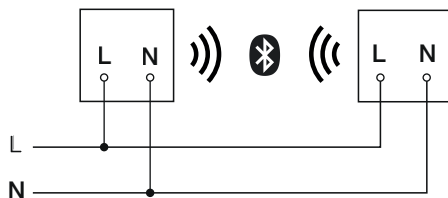
4.3 XLED home 2 S / XL S / SC



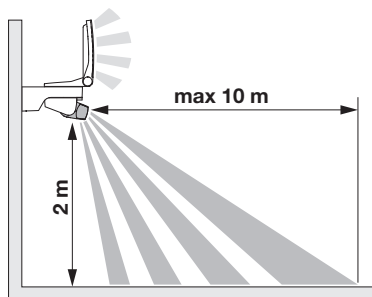
4.4 XLED home 2



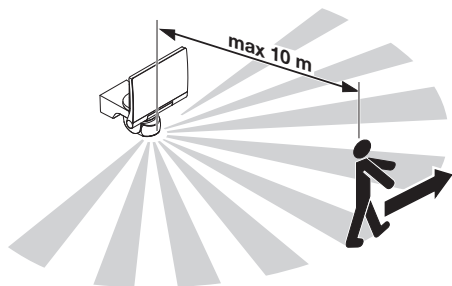
4.5 XLED home 2 SC



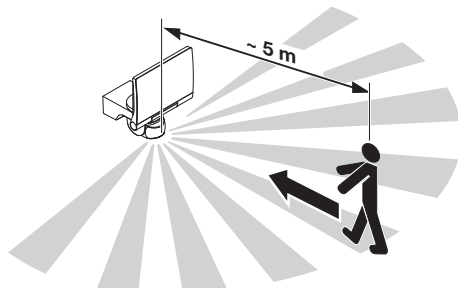
5.1 XLED home 2 S / XL S / SC



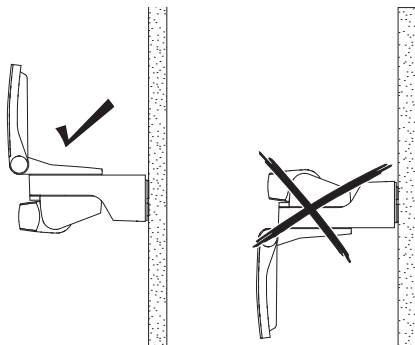
5.2 XLED home 2 S / XL S / SC



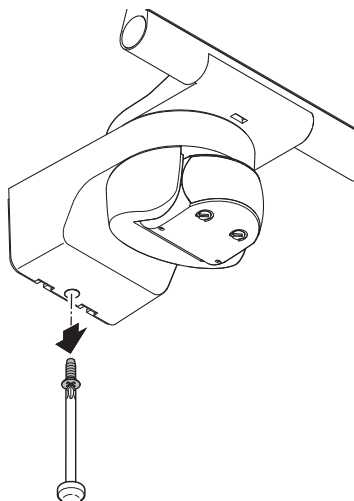
5.3 XLED home 2 S / XL S / SC



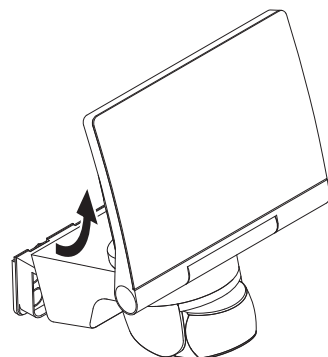
5.4



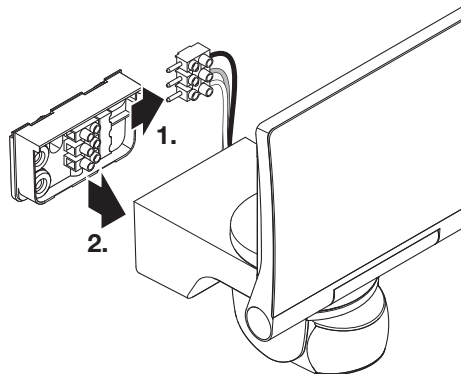
5.5



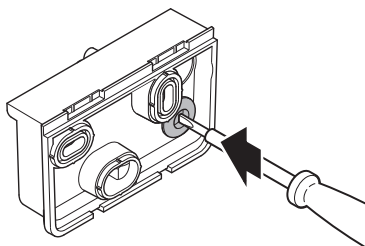
5.6



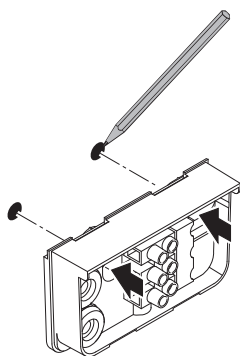
5.7



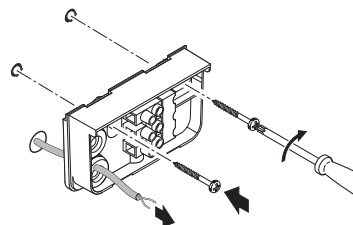
5.10



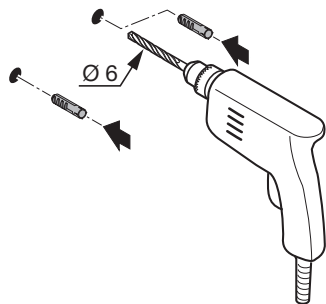
5.8



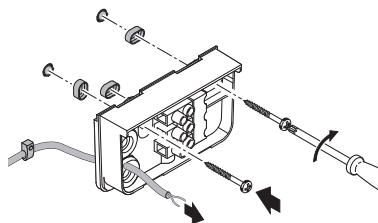
5.11



5.9

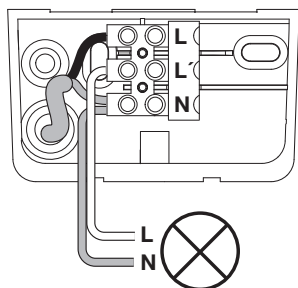
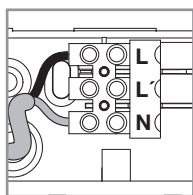
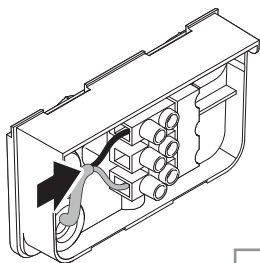


5.12

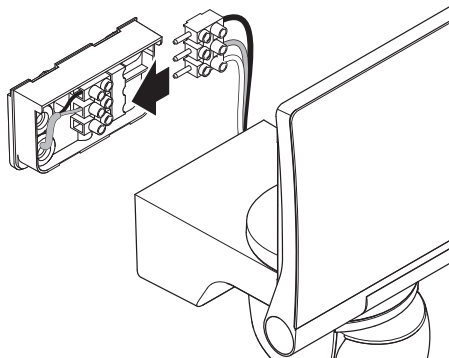


5.13

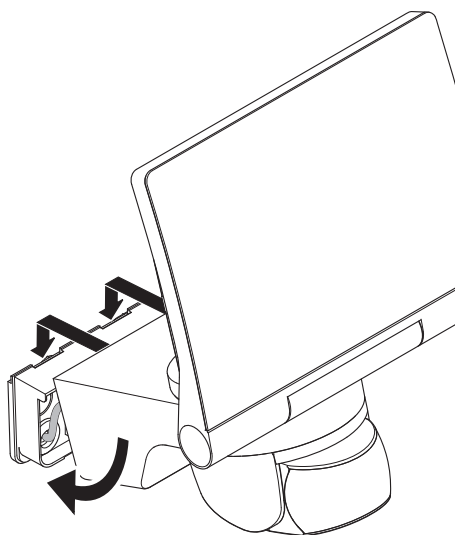
XLED home 2 S / XLED home 2 XL S



5.15

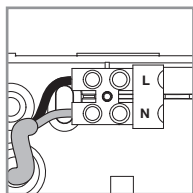
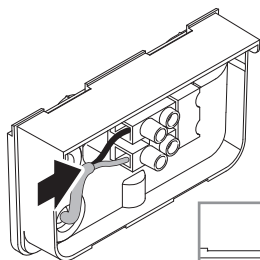


5.16

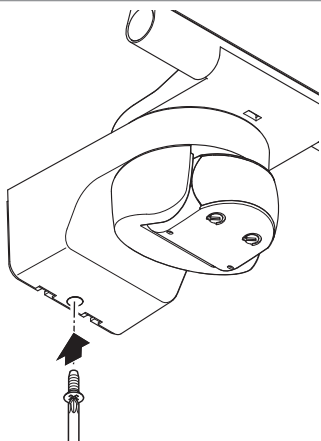


5.14

XLED home 2 / XLED home 2 SC



5.17



6.1

XLED home 2 S / XL S

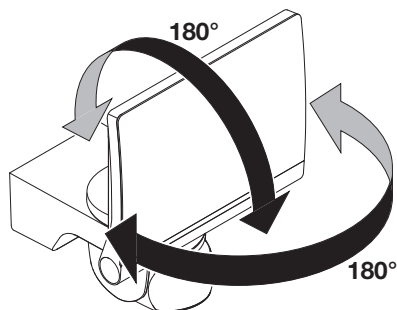


(F)



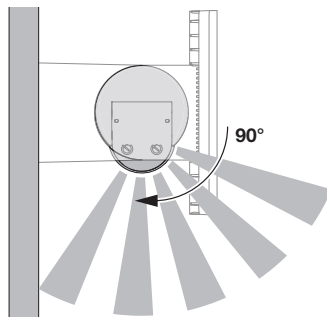
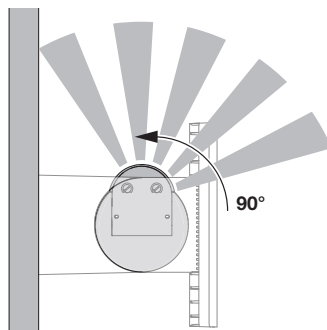
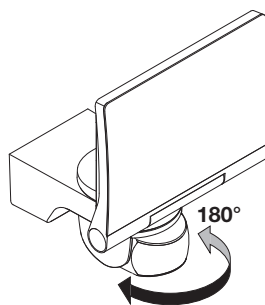
(E)

6.2



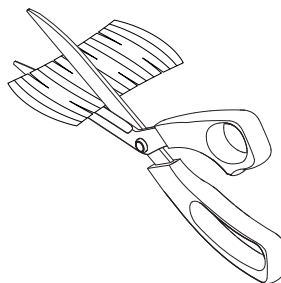
6.3

XLED home 2 S / XL S / SC



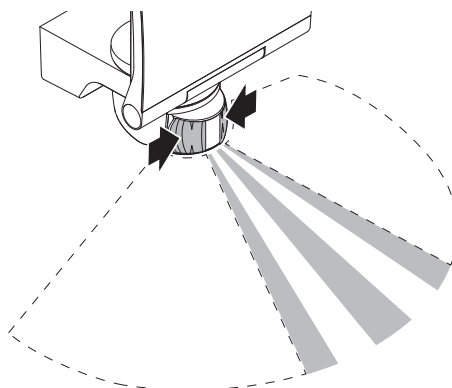
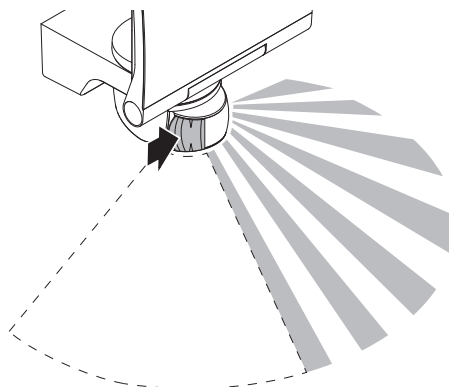
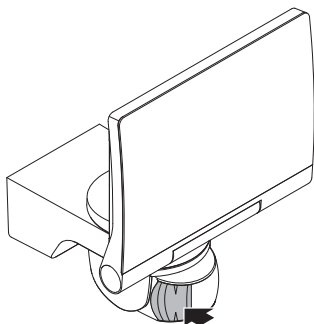
6.4

XLED home 2 S / XL S / SC



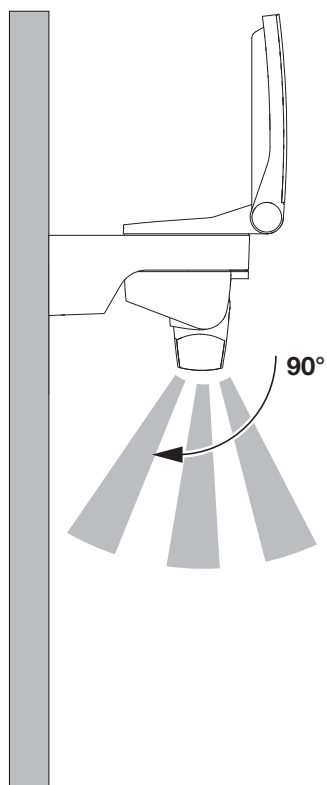
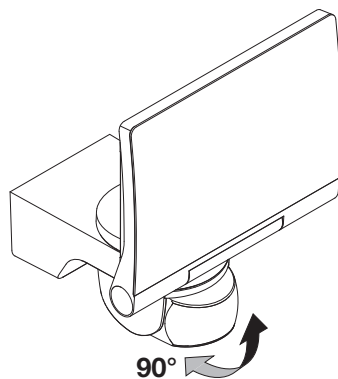
6.5

XLED home 2 S / XL S / SC



6.6

XLED home 2 S / XL S / SC



1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.
- Все размеры изделия в мм.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

Указание:

Иллюстрации без заголовка действительны для всех вариантов.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (DE-VDE 0100, AT-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000).
- Светодиодный прожектор следует отпозиционировать так, чтобы не было опасности длительно смотреть на источник света с небольшого расстояния менее 0,3 м.
- Во время работы корпус прожектора нагревается. Регулировку светодиодного прожектора следует производить только после его остывания.
- Запрещается монтировать светодиодный прожектор на (обычно) легко возгораемых поверхностях.

3. XLED home 2 / XLED home XL S / XLED home SC / XLED home

Применение по назначению

- Светодиодный прожектор подходит для настенного монтажа на улицах.
- Произвольно поворачиваемая светодиодная панель.
- Может использоваться в качестве отдельного прожектора или в сети.

XLED home 2 S / XL S

- Проводное объединение в сеть.
- Управление установочным регулятором.

XLED home 2 SC

- Приводное объединение в сеть (<100 м).
- Управление посредством приложения Smart Remote.

XLED home 2 S / XL S / S SC

- Сенсорный светодиодный прожектор содержит инфракрасный датчик движения.

XLED home 2

- Сенсорный светодиодный прожектор без инфракрасного датчика движения. Вариантом можно управлять с помощью версии S или SC.

Применение не по назначению

- Яркость сенсорного светодиодного прожектора не регулируется.



Яркость не регулируется

Движение вызывает включение света, сигнал и т.п. Этот светодиодный прожектор с произвольно поворачиваемой панелью прекрасно подходит для использования в частных владениях для освещения дома или прилегающего пространства, также в промышленной сфере, например, для освещения зданий и территорий. Эффективнейшая светодиодная технология обеспечивает в комбинации с опаловым стеклом поверхностный свет.

Исполнения

- XLED home 2 S / XL S
- XLED home 2 SC
- XLED home 2

Объем поставки версий

XLED home 2 S / XL S / SC (рис. 3.1)

Объем поставки версии XLED home 2 (рис. 3.2)

Диапазон поворота головки прожектора и сенсора (XLED home 2 S / XL S / SC)
(рис. 3.3/3.4/6.2/6.3/6.6)

Диапазон поворота головки прожектора (XLED home 2) (рис. 3.5/3.6/6.2)

Размеры изделия (XLED home 2 S / XL S / SC)
(рис. 3.7/3.8)

Размер изделия (XLED home 2) (рис. 3.9/3.10)

Обзор изделия (XLED home 2 S / XL S / SC)
(рис. 3.11)

- A Светодиодная панель
- B Корпус
- C Кронштейн
- D Сенсорный блок
- E Продолжительность включения XLED home 2 S/XLED home 2 XL S)
- F Установка сумеречного включения (XLED home 2 S/XLED home 2 XL S)

Обзор изделия (XLED home 2) (рис. 3.12)

- A Светодиодная панель
- B Корпус
- C Кронштейн

Распределение силы света (рис. 3.13)

4. Электромонтаж

- Отключить электропитание. (рис. 4.1)

Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из 2 или 3 жил:

L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

L' или ↓ = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета) только в режиме Master/Master или Master/Slave. Сетевой провод используется в качестве соединительного провода для выходного разъема.

N = нулевой провод (чаще всего синий)

PE = провод заземления (зеленый/желтый)

Указание:

Провод заземления для этого изделия подключать не требуется.

Диаграмма подключения Master/Slave (рис. 4.2)

Диаграмма подключения Master/Master (рис. 4.3)

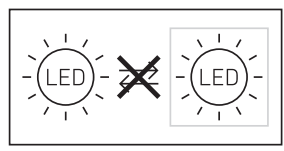
Диаграмма подключения Slave (рис. 4.4)

Диаграмма подключения XLED home 2 SC
(рис. 4.5)

Важно:

Неправильное присоединение проводов в светодиодном прожекторе или в распределительном ящике с предохранителями может привести к короткому замыканию. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их.

Источник света этого светодиодного прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь светодиодный прожектор.



5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать светодиодный прожектора.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений. (рис. 5.1/5.2/5.3)
- Выравнивание светодиодного прожектора. (рис. 5.4)

Для обеспечения надежной работы светодиодного прожектора следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.). (рис. 5.2/5.3)

Порядок монтажа

- Отключить электропитание. (рис. 4.1)
- Отпустить стопорные винты. (рис. 5.5)
- Отсоединить корпус (B) от кронштейна (C). (рис. 5.6)
- Отсоединить контактный зажим от кронштейна. (рис. 5.7)
- Наметить отверстия для сверления. (рис. 5.8)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели. (рис. 5.9)
- Вставьте уплотнители. (рис. 5.10)
 - Подвод кабеля скрытой проводкой. (рис. 5.11)
 - Подвод кабеля открытой проводкой с распорками. (рис. 5.12)

- Подключить соединительный кабель.
 - XLED home 2 S / XLED home 2 XL S (рис. 5.13) K N и L' / ↓ можно дополнительно подключить внешнюю нагрузку.
 - XLED home 2 SC / XLED home 2 (рис. 5.14)
- Соединить контактный зажим. (рис. 5.15)
- Надеть корпус на кронштейн. (рис. 5.16)
- Вкрутить крепежный винт. (рис. 5.17)
- Включить электропитание. (рис. 5.17)
- Выполнить регулировки → "6. Эксплуатация"

6. Эксплуатация

XLED home 2 S/XLED home 2 XL S/ XLED home 2

Заводские настройки

Продолжительность включения (E): 8 секунд
Установка сумеречного включения (F): 2000 лк, дневной режим.

Регулировка времени (рис. 6.1/E)

Необходимое время освещения светодиодного прожектора может быть установлено плавно в диапазоне от прим. 8 сек. до макс. 35 мин. Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени.

- Установочный регулятор на + = ок. 35 мин.
- Установочный регулятор – = ок. 8 сек.

Установка сумеречного включения (рис. 6.1/F)

Желаемый порог срабатывания светодиодного прожектора можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк.

- Регулятор, установленный на  = режим дневного освещения (независимо от яркости)
- Установочный регулятор, установленный на  = режим сумеречного освещения (ок. 2 лк)

При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста при дневном свете установочный регулятор должен быть установлен на .

Указание: при настройке зоны обнаружения рекомендуется установить минимальную продолжительность.

Указание: После каждого процесса отключения светодиодного прожектора обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени сенсорный прожектор может снова включать свет при движении.

XLED home 2 SC

Заводские настройки

Установка сумеречного порога: 2000 лк,
Дневной режим, обучение лк
Время включения лампы: 5 секунд

Установка радиуса действия / регулировка

При необходимости можно произвести оптимальную настройку зоны обнаружения.

- Поворот сенсорного блока по горизонтали на 180°. (рис. 6.3)
- Поворот сенсорного блока по вертикали на 90°. (рис. 6.6)

Закрывающая наклейка (рис. 6.4)

Полусферическая заслонка предназначена для заслона сегментов линзы, т.е. для уменьшения радиуса действия в каждом отдельном случае. Исключаются ошибочные переключения или осуществляется целенаправленный контроль за опасными местами. (рис. 6.5)

Прочее:

Зона поворота головки прожектора (рис. 6.2)

Настройка эксплуатации

- Настройка посредством установочного регулятора (XLED home 2 S/SL S)
- Настройка посредством приложения Smart Remote (XLED home 2 SC)

Указание:

действуют настройки, которые были выполнены на последнем использованном элементе управления.

Приложение Smart Remote (XLED home 2 SC)

Для конфигурации светодиодного прожектора с помощью смартфона или планшета необходимо скачать приложение STEINEL Smart Remote из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android



iOS



Дополнительные функции только посредством приложения Smart Remote:

- Установка сумеречного включения 2-2000 лк, дневной режим, обучение лк, обучение времени
- Регулировка времени 5 сек. - 60 мин.
- Моменты включения / выключения по времени
- Ночной режим экономии
- Регулировка радиуса действия посредством чувствительности
- Объединение в группу и присваивание названий светильникам / группам
- Ручная перерегулировка 4 ч вкл. / 4 ч выкл.
- Сохранение пароля

Функции светодиодного прожектора можно настроить со смартфона, планшета. Объединение в сеть по Bluetooth возможно только со смартфоном или планшета.

Указание:

После каждого процесса отключения светодиодного прожектора обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светодиодный прожектор может снова включать свет при движении.

Для включения и выключения по времени XLED home 2 SC оснащен внутренними часами. Они автоматически синхронизируются при каждом соединении по Bluetooth посредством приложения Smart Remote с часами подключенного смартфона.

Чтобы гарантировать корректную работу, после прерывания электропитания светодиодного прожектора можно установить соединение посредством приложения Smart Remote. Внутренние часы снова синхронизируются с часами смартфона.

7. Эксплуатация и уход

Светодиодный прожектор не предназначен для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу светодиодного прожектора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры при резком изменении погодных условий от движения источника теплового излучения движущихся объектов.

Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа XLED home 2 SC отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinell.de.

10. Гарантия производителя

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 5 лет со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции.

Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Сервисное обслуживание:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

5 Л Е Т
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

	XLED Home 2 S	XLED Home 2 XL S	XLED Home 2 SC	XLED Home 2
Габаритные размеры (В x Ш x Г)	218 x 180 x 161 мм	240 x 180 x 161 мм	218 x 180 x 161 мм	181 x 180 x 161 мм
Сетевое напряжение	220-240 ~В / 50/60 Гц			
Потребляемая мощность (P_{on})	13,7 Вт	19,3 Вт	13,7 Вт	13,7 Вт
Световой поток/яркость	1550 лм (360°) / 113 лм/т	2124 лм (360°) / 110 лм/т	1550 лм (360°) / 113 лм/т	1550 лм (360°) / 113 лм/т
Standby сенсор (P_{sb}) / сеть (P_{net})	0,50 Вт / –	0,50 Вт / –	0,50 Вт / 0,50 Вт	– / –
Вес	0,575 кг	0,620 кг	0,575 кг	0,480 кг
Проецируемая поверхность	Вид спереди 283,1 см ² Вид сбоку 113 см ²	Вид спереди 316,2 см ² Вид сбоку 115 см ²	Вид спереди 283,1 см ² Вид сбоку 113 см ²	Вид спереди 274,1 см ² Вид сбоку 86,3 см ²
Сетевой ток	80 мА	113 мА	80 мА	80 мА
Коэффициент мощности	0,74	0,74	0,74	0,74
Доп. вкл. мощность	Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп Люминесцентные лампы ЭПП Люминесцентные лампы, некомпенсированные Люминесцентные лампы, прод. компенсация Люминесцентные лампы с параллельной компенсацией Низковольтные галогенные лампы СИД < 2 Вт 2 Вт < СИД < 8 Вт СИД > 8 Вт Емкостная нагрузка			–
	1000 Вт 430 Вт 500 ВА 900 ВА 500 ВА 1000 ВА 16 Вт 64 Вт 64 Вт 88 мкФ			
Температура цвета	3000 К (теплый белый)			
Коэффициент цветопередачи	$R_a = 82$			
Средний расчетный срок службы	L70B50 при 25°C: >60 000 ч			
Консистенция цвета SDCM	Начальное значение: 3			

	XLED Home 2 S	XLED Home 2 XL S	XLED Home 2 SC	XLED Home 2
Распределение силы света				
Сенсорная техника	Пассивный ИК			–
Радиус действия	макс. 10 м			–
Угол охвата	180°			–
Время включения	8 сек. - 35 мин.		5 сек. - 60 мин.	–
Установка сумеречного включения	2 - 2000 лк			–
IP/Класс защиты	IP44 / II			
Температура окружающей среды	-20 °C - +40 °C			
Частота Bluetooth	–		2,4-2,48 ГГц	–
Мощность передатчика Bluetooth (P _{net})	–		5 дБм / 3 мВт	–
	Техническая документация на сайте www.steinell.de			

12. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный сенсорный прожектор без напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить подключения
Светодиодный сенсорный прожектор не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим ■ Выключен сетевой выключатель ■ Дефект предохранителя ■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Произвести новую регулировку ■ Включить ■ Поставить новый предохранитель, при необходимости, проверить соединение ■ Произвести новую регулировку

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный сенсорный прожектор не выключается	■ Постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок
Светодиодный сенсорный прожектор постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	■ В зоне обнаружения находятся животные	■ Повернуть сенсор выше или изменить положение заслонок, оградить зону или изменить положение заслонок
Нежелательное включение светодиодного сенсорного прожектора	■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ В результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон. ■ Светодиодный сенсорный прожектор колеблется (движется), например, при порывах ветра или сильных осадках	■ Изменить зону ■ Изменить зону ■ Изменить зону обнаружения, произвести монтаж светильника на новом месте ■ Светодиодный сенсорный прожектор установить на прочную поверхность
Светодиодный прожектор в обзоре Bluetooth не перечисляется	■ Выбран неправильный регион	■ Настройки ➔ регион ЕС/регион США
Забыли пароль?		■ После неправильного ввода: нажать кнопку "Сбросить пароль"; выключить электричество на 10 минут и снова включить; затем снова назначить пароль
Приложение не запускается	■ Место не активировано	■ Активировать место в настройках смартфона
Настройки для светодиодного прожектора показаны серым цветом	■ Светодиодный прожектор не декларирован как мастер группы (режим Slave)	■ Выполнить регулировку Master-прожектора ■ Светодиодный прожектор декларировать как Master
Не найдены светодиодные прожекторы с возможностью соединения по Bluetooth	■ Светодиодные прожекторы находятся не в радиусе действия ■ Bluetooth на смартфоне деактивирован	■ Проверить, активирован ли на смартфоне Bluetooth или уменьшить расстояние до продукта ■ Заново запустить поиск
Нет установки соединения от смартфона со светодиодным прожектором	■ Смартфон находится слишком близко у изделия ■ Смартфон не совместим с приложением ■ Версия приложения не самая последняя	■ Расстояние до светодиодного прожектора как минимум 1,5 м ■ Использовать другой смартфон. ■ Обновить приложение Remote в Appstore

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de



Contact

www.steinel.de/contact

